

# BIULETYN CIEPŁOWNICTWA

---

BIULETYN KWARTALNY



ISSN 1232-2059

Nr 3 (115)

III KWARTAŁ 2021

THIRD QUARTER 2021

## BULLETIN OF HEAT INDUSTRY

---

QUARTERLY BULLETIN

MINISTERSTWO KLIMATU I ŚRODOWISKA  
AGENCJA RYNKU ENERGII S.A.



**OPRACOWAŁ ZESPÓŁ AUTORSKI W SKŁADZIE:**

Joanna Kacprowska  
Jadwiga Brasse  
Ewa Dembicz  
Elżbieta Żarek

**PUBLIKACJA CHRONIONA PRAWEM AUTORSKIM**

**PRZEDRUK WYBRANYCH DANYCH JEST DOZWOLONY  
POD WARUNKIEM WSKAZANIA ŹRÓDŁA**

Nakład 50 egz.



**WYDAJE I ROZPROWADZA**

**AGENCJA RYNKU ENERGII S.A.  
00-728 WARSZAWA  
UL. BOBROWIECKA 3**

**TEL.: 22 444 20 00  
FAKS: 22 444 20 20**

**EMAIL: BIURO@ARE.WAW.PL**

# **BIULETYN CIEPŁOWNICTWA**

## **BULLETIN OF HEAT INDUSTRY**

### **BIULETYN KWARTALNY QUARTERLY BULLETIN**

**MINISTERSTWO KLIMATU I ŚRODOWISKA  
AGENCJA RYNKU ENERGII S.A.**

Publikacja opracowana w ramach „Programu badań statystycznych statystyki publicznej”  
– badanie statystyczne „Bilanse paliw i energii” prowadzone przez Prezesa GUS  
i Ministra właściwego ds. energii.

Publication prepared in the framework of the "Program of public statistics surveys"  
– statistical survey “Balances of Fuels and Energy” supervised by the President of the Central  
Statistical Office and the Minister responsible for energy.

**WARSZAWA 2021**

**Opracowanie merytoryczne**

Content-related works

Ministerstwo Klimatu i Środowiska,

Departament Strategii i Planowania Transformacji Klimatycznej

Agencja Rynku Energii S.A.

**Zespół autorski**

Editorial team

Joanna Kacprowska, Jadwiga Brasse, Ewa Dembicz, Elżbieta Żarek

**Skład i opracowanie graficzne**

Typesetting and graphics

Agencja Rynku Energii S.A.

ISSN 1232-2059

**Publikacja dostępna na stronie internetowej**

Publications available on website

[gov.pl/web/klimat](http://gov.pl/web/klimat)

[are.waw.pl](http://are.waw.pl)

**Przy publikowaniu danych prosimy o podanie źródła: MKiŚ, GUS**

When publishing data - please indicate the source: MKiŚ, GUS

**Wydaje i rozprowadza w imieniu MKiŚ**

Agencja Rynku Energii S.A.

00-728 Warszawa

ul. Bobrowiecka 3

Tel.: 22 444 20 00

Faks: 22 444 20 20

Email: [biuro@are.waw.pl](mailto:biuro@are.waw.pl)

Nakład 50 egz.

Biuletyn kwartalny  
Quarterly Bulletin

Spis treści  
Contents

|                                                                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| UWAGI METODYCZNE. ....                                                                                                                    | 6  |
| METHODOLOGICAL REMARKS.....                                                                                                               | 8  |
| Tabl. 1. Produkcja ciepła .....                                                                                                           | 10 |
| Table 1. Heat production .....                                                                                                            | 10 |
| Tabl. 2. Struktura produkcji ciepła wg województw .....                                                                                   | 12 |
| Table 2. Structure of heat production by the provinces .....                                                                              | 12 |
| Tabl. 3. Elektrociepłownie i ciepłownie niezawodowe – skrócony bilans ciepła<br>oraz ceny w obrocie w układzie wojewódzkim .....          | 13 |
| Table 3. Autoproducing CHP plants and heat plants – short balance of heat<br>and price data (breakdown by administrative provinces) ..... | 13 |
| Tabl. 4. Elektrociepłownie i ciepłownie niezawodowe – skrócony bilans ciepła<br>oraz ceny w obrocie w układzie PKD .....                  | 14 |
| Table 4. Autoproducing CHP plants and heat plants – short balance of heat<br>and price data (breakdown by economy sectors) .....          | 14 |
| Tabl. 5. Przedsiębiorstwa produkcyjno-dystrybucyjne i ciepłownie zawodowe<br>– obrót ciepłem i ceny .....                                 | 15 |
| Table 5. Heat producers and distributors – heat trading and prices.....                                                                   | 15 |
| Tabl. 6. Zapasy węgla energetycznego i ceny zakupu .....                                                                                  | 16 |
| Table 6. Stocks and purchase prices of steam coal.....                                                                                    | 16 |
| Rys. 1. Produkcja ciepła w TJ .....                                                                                                       | 11 |
| Fig. 1. Heat production in TJ.....                                                                                                        | 11 |
| Rys. 2. Liczba przedsiębiorstw produkujących ciepło .....                                                                                 | 11 |
| Fig. 2. Number of heat producing companies.....                                                                                           | 11 |
| Rys. 3. Zapasy węgla energetycznego .....                                                                                                 | 17 |
| Fig. 3. Stocks of steam coal.....                                                                                                         | 17 |

## UWAGI METODYCZNE

Publikacja zawiera dane o produkcji, dystrybucji i cenach sprzedaży ciepła komercyjnego (dane nie dotyczą ilości ciepła wyprodukowanego i zużytego na własne cele grzewcze w przedsiębiorstwach nie zajmujących się zawodowo wytwarzaniem ciepła) w gorącej wodzie lub parze, a użytkowanego na cele grzewcze lub technologiczne.

Koszty wytwarzania ciepła przedstawiane są w biuletynie za IV kwartał danego roku.

Producenci ciepła zostali podzieleni na następujące grupy:

- elektrownie i elektrociepłownie zawodowe,
- elektrociepłownie i ciepłownie niezawodowe,
- przedsiębiorstwa produkcyjno-dystrybucyjne i ciepłownie zawodowe.

Każda grupa wytwórców scharakteryzowana jest przez wielkość produkcji ciepła, wskaźniki techniczno-ekonomiczne oraz koszty wytwarzania i cenę zbytu dystrybutorom lub odbiorcom końcowym.

Dla dystrybutorów ciepła (przedsiębiorstw energetyki cieplnej lub podobnych podmiotów gospodarczych) podano ceny ciepła zakupionego i cenę sprzedaży odbiorcom.

**W opracowaniu występują następujące wielkości i wskaźniki techniczno-ekonomiczne:**

Produkcja ciepła brutto. W elektrowniach cieplnych i elektrociepłowniach jest równa ciepłu przejętemu przez parę lub gorącą wodę w kotłach energetycznych, pomniejszonemu o ciepło zużyte na produkcję energii elektrycznej. W ciepłowniach jest równa ciepłu przejętemu przez parę lub gorącą wodę w kotłach ciepłowniczych.

Cena sprzedaży ciepła uzyskiwana przez wytwórców jest to średnia ważona cena, jaką uzyskują producenci od dystrybutorów lub bezpośrednio od odbiorców. Jest ona dwuczłonowa. Składa się z opłat stałych i zmiennych. W drugim i trzecim kwartale roku przeważa udział opłat stałych, gdyż dostawy ciepła są niewielkie. Stąd średnie ceny podawane w tablicach są bardzo wysokie.

Cena sprzedaży i cena zakupu ciepła przez dystrybutorów: podawana jest średnia ważona cena (s) oraz mediana (M). Mediana jest to wartość środkowa danych uporządkowanych w kolejności rosnącej przy nieparzystej liczbie danych lub średnia arytmetyczna z dwóch wartości środkowych przy parzystej liczbie danych.

**Biuletyn składa się z pięciu tablic w układzie wojewódzkim (tabl. 1, 2, 3, 5, 6) i jednej tablicy (tabl. 4) w układzie PKD (wybrane sekcje, działy i grupy).**

Dane zostały opracowane na podstawie zbioru sprawozdań pochodzących z wyników badań statystyki publicznej, głównie na podstawie formularza G-02, zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym podmiotów gospodarki narodowej. **W tablicach 1 i 5** dla województwa warmińsko-mazurskiego wartości dla trzech kwartałów są mniejsze niż dla dwóch kwartałów, ze względu na zmianę właściciela jednego z przedsiębiorstw elektroenergetyki zawodowej. Jego działalność jest obecnie uwzględniona w danych dla województwa kujawsko-pomorskiego.

**Ceny w tablicach są podawane bez podatku VAT.**

**Tablica 1** prezentuje strukturę produkcji ciepła przez poszczególne grupy wytwórców z podaniem wielkości produkcji, struktury procentowej, liczby przedsiębiorstw reprezentujących województwa oraz indeksów dynamiki obliczonych w porównaniu z analogicznym okresem poprzedniego roku. Dla elektrociepłowni i ciepłowni niezawodowych podaje się ilość ciepła sprzedanego pochodzącego z produkcji własnej oraz liczbę przedsiębiorstw sprzedających ciepło.

**Tablica 2** przedstawia strukturę produkcji ciepła w wymienionych wcześniej grupach producentów w układzie wojewódzkim.

**Tablica 3** zawiera skrócony bilans ciepła oraz ceny w obrocie dla elektrociepłowni i ciepłowni niezawodowych (tzn. dla przedsiębiorstw nie należących do grup 35.1 i 35.3 wg PKD). W tablicy tej uwzględniono tylko te przedsiębiorstwa, które wyprodukowane przez siebie ciepło przeznaczają na sprzedaż. Podana cena sprzedaży ciepła dotyczy zarówno ciepła przekazywanego dystrybutorom, jak i bezpośrednio odbiorcom lokalnym.

**Tablica 4** zawiera skrócony bilans ciepła oraz ceny w obrocie dla wymienionej wyżej grupy przedsiębiorstw (tabl. 3) w układzie PKD.

W **tablicy 3 i 4** w kolumnie „Produkcja” podano wielkość produkcji wraz z saldem przychodów i rozchodów innych niż zakup i sprzedaż przekazywanych nieodpłatnie pomiędzy oddziałami przedsiębiorstwa.

**Tablica 5** podaje ilość i ceny zakupu ciepła oraz ceny sprzedaży ciepła odbiorcom końcowym przez przedsiębiorstwa produkcyjno-dystrybucyjne (PKD 35.3).

**Tablica 6** przedstawia dane na temat zapasów i cen zakupu węgla kamiennego przez wytwórców ciepła.

## METHODOLOGICAL REMARKS

The publication contains data on production volumes, distribution and prices of heat (heat is understood as commercial only, i. e. excludes the quantities of thermal energy produced for own purposes in the enterprises which do not sell heat). Heat is produced as hot water or steam and consumed for space heating and technological requirements.

Production costs of heat are presented in the 4<sup>th</sup> quarter editions of the bulletin.

The producers of heat were divided into the following groups:

- public power plants and CHP plants,
- autoproducing CHP plants and heat plants,
- heat production-distribution enterprises and public heat plants.

Each group of producers is characterized by production volume, technological and economic indicators, production costs and selling price (charged to distributors or final consumers).

For heat distributors (municipal utilities or similar enterprises) the purchasing prices and selling prices are given.

### **The publication contains the following items and technical and economic indicators:**

Heat production is the gross production, measured at the output of boiler. Thermal energy used for electricity generation is subtracted in case of CHP installations.

Selling price of heat is the weighted average price, which is charged by heat producers to distributors or final consumers. Typically the selling price of heat consists of two components: fixed component for thermal power and variable component for heat actually sold. In the summer season (second and third quarters) fixed charges predominate because the actual supplies of heat are small. Therefore the average prices can be very high at these two quarters. Fixed component is charged uniformly during the whole year.

Purchase price and sale price in case of distributors is presented as the average weighted price (s) and median price (M).

**The bulletin contains five tables (tables 1, 2, 3, 5, 6) with administrative provinces breakdown and one table (table 4) with sectoral breakdown.** Data were calculated on the base of G-02 statistical questionnaires, in accordance with the current



organizational status of the enterprises. **In tables 1 and 5** for warmińsko-mazurskie province volume data for three quarters are lower than for two quarters because one of the enterprises was acquired by an owner from kujawsko-pomorskie province. Its data are now included in the kujawsko-pomorskie figures.

**All prices in all tables are exclusive of VAT tax.**

**Table 1** presents the structure of heat production, with the breakdown by groups of producers, including percent structure and numbers of enterprises in each of the provinces as well as the indices calculated in comparison to the same period of the previous year. For autoproducers the quantities of heat sold to consumers are shown and the numbers of enterprises which sell the heat.

**Table 2 presents** the structure of heat production with the breakdown by groups of producers and by administrative provinces.

**Table 3** gives the short balances of heat for the non-public enterprises (only those which sell heat). The prices concern the heat sold to distributors as well as sold directly to the local consumers.

**Table 4** contains the short balance of heat and prices similar to Table 3, but data are broken down by economic sectors (NACE classification).

In **tables 3 and 4** the column “Production” contains production data adjusted with the balance of other acquisitions and other expenditures, for example the quantities transferred free of charge between the company subsidiaries.

**Table 5** contains the most important data for the heat distributors (NACE Group 35.3). The prices at which the distributing enterprises purchase heat and the prices at which they sell the product are given.

**Table 6** presents data on stocks of steam coal and on the prices at which the entities of heat industry purchase the steam coal.

**Tabl. 1. PRODUKCJA CIEPŁA**  
**Table 1. HEAT PRODUCTION**

trzy kwartały 2021 roku  
three quarters 2021

| Województwo<br>Province                                 |          | Produkcja<br>ogółem         | Indeks<br>dyna-<br>miki | Elektrociepłownie<br>i ciepłownie<br>niezawodowe        | Indeks<br>dyna-<br>miki | Elektroenergetyka zawodowa<br>i przedsiębiorstwa<br>produkcyjno-dystrybucyjne<br>i ciepłownie zawodowe     | Indeks<br>dyna-<br>miki |
|---------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| a - TJ                                                  |          |                             |                         |                                                         |                         |                                                                                                            |                         |
| b - %                                                   |          |                             |                         |                                                         |                         |                                                                                                            |                         |
| c - liczba przedsiębiorstw<br>c - number of enterprises |          |                             |                         |                                                         |                         |                                                                                                            |                         |
|                                                         |          | <i>Total<br/>production</i> | <i>%</i>                | <i>Autoproducing<br/>CHP plants and<br/>heat plants</i> | <i>%</i>                | <i>Public power industry and<br/>Heat producers and<br/>distributors - purchases,<br/>sales and prices</i> | <i>%</i>                |
| <b>Ogółem</b>                                           | <b>a</b> | <b>209 986</b>              | <b>113,9</b>            | <b>18 256</b>                                           | <b>106,0</b>            | <b>191 730</b>                                                                                             | <b>114,8</b>            |
| <b>Country Total</b>                                    | <b>b</b> | <b>100,0</b>                |                         | <b>8,7</b>                                              |                         | <b>91,3</b>                                                                                                |                         |
|                                                         | <b>c</b> | <b>700</b>                  |                         | <b>292</b>                                              |                         | <b>408</b>                                                                                                 |                         |
| dolnośląskie                                            | a        | 17 093                      | 113,9                   | 1 377                                                   | 94,5                    | 15 716                                                                                                     | 116,0                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 8,1                                                     |                         | 91,9                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 45                          |                         | 20                                                      |                         | 25                                                                                                         |                         |
| kujawsko-pomorskie                                      | a        | 10 764                      | 115,5                   | 1 137                                                   | 115,3                   | 9 627                                                                                                      | 115,5                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 10,6                                                    |                         | 89,4                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 52                          |                         | 29                                                      |                         | 23                                                                                                         |                         |
| lubelskie                                               | a        | 7 983                       | 116,4                   | 833                                                     | 113,4                   | 7 150                                                                                                      | 116,8                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 10,4                                                    |                         | 89,6                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 34                          |                         | 16                                                      |                         | 18                                                                                                         |                         |
| lubuskie                                                | a        | 2 806                       | 116,5                   | 165                                                     | 110,7                   | 2 641                                                                                                      | 116,9                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 5,9                                                     |                         | 94,1                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 13                          |                         | 6                                                       |                         | 7                                                                                                          |                         |
| łódzkie                                                 | a        | 15 620                      | 114,5                   | 409                                                     | 116,3                   | 15 211                                                                                                     | 114,5                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 2,6                                                     |                         | 97,4                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 42                          |                         | 12                                                      |                         | 30                                                                                                         |                         |
| małopolskie                                             | a        | 12 366                      | 114,7                   | 1 230                                                   | 105,7                   | 11 136                                                                                                     | 115,8                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 9,9                                                     |                         | 90,1                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 41                          |                         | 17                                                      |                         | 24                                                                                                         |                         |
| mazowieckie                                             | a        | 41 154                      | 113,3                   | 5 155                                                   | 97,4                    | 35 999                                                                                                     | 116,0                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 12,5                                                    |                         | 87,5                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 74                          |                         | 33                                                      |                         | 41                                                                                                         |                         |
| opolskie                                                | a        | 4 621                       | 112,0                   | 523                                                     | 123,2                   | 4 099                                                                                                      | 110,7                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 11,3                                                    |                         | 88,7                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 25                          |                         | 11                                                      |                         | 14                                                                                                         |                         |
| podkarpackie                                            | a        | 5 529                       | 109,7                   | 425                                                     | 111,6                   | 5 104                                                                                                      | 109,6                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 7,7                                                     |                         | 92,3                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 48                          |                         | 24                                                      |                         | 24                                                                                                         |                         |
| podlaskie                                               | a        | 5 556                       | 117,8                   | 419                                                     | 109,0                   | 5 137                                                                                                      | 118,6                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 7,5                                                     |                         | 92,5                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 22                          |                         | 7                                                       |                         | 15                                                                                                         |                         |
| pomorskie                                               | a        | 14 419                      | 114,4                   | 1 713                                                   | 132,7                   | 12 706                                                                                                     | 112,4                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 11,9                                                    |                         | 88,1                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 47                          |                         | 17                                                      |                         | 30                                                                                                         |                         |
| śląskie                                                 | a        | 36 466                      | 111,7                   | 524                                                     | 116,9                   | 35 943                                                                                                     | 111,6                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 1,4                                                     |                         | 98,6                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 83                          |                         | 30                                                      |                         | 53                                                                                                         |                         |
| świętokrzyskie                                          | a        | 5 335                       | 119,4                   | 379                                                     | 192,7                   | 4 956                                                                                                      | 116,0                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 7,1                                                     |                         | 92,9                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 27                          |                         | 13                                                      |                         | 14                                                                                                         |                         |
| warmińsko-mazurskie                                     | a        | 6 408                       | 114,2                   | 864                                                     | 83,8                    | 5 545                                                                                                      | 121,0                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 13,5                                                    |                         | 86,5                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 40                          |                         | 10                                                      |                         | 30                                                                                                         |                         |
| wielkopolskie                                           | a        | 15 226                      | 116,7                   | 1 383                                                   | 104,8                   | 13 843                                                                                                     | 118,0                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 9,1                                                     |                         | 90,9                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 72                          |                         | 38                                                      |                         | 34                                                                                                         |                         |
| zachodniopomorskie                                      | a        | 8 639                       | 112,2                   | 1 722                                                   | 107,1                   | 6 917                                                                                                      | 113,5                   |
|                                                         | b        | 100,0                       |                         | 19,9                                                    |                         | 80,1                                                                                                       |                         |
|                                                         | c        | 35                          |                         | 9                                                       |                         | 26                                                                                                         |                         |

**Rys. 1. Produkcja ciepła w TJ**

**Fig. 1. Heat production in TJ**



**Rys. 2. Liczba przedsiębiorstw produkujących ciepło**

**Fig. 2. Number of enterprises heat producing companies by groups**



**Tabl. 2. STRUKTURA PRODUKCJI CIEPŁA WG WOJEWÓDZTW**

**Table 2. STRUCTURE OF HEAT PRODUCTION BY THE PROVINCES**

trzy kwartały 2021 roku  
three quarters 2021

| Województwo                           | Produkcja ogółem | Elektrociepłownie<br>i ciepłownie niezawodowe | Elektroenergetyka zawodowa<br>i przedsiębiorstwa produkcyjno-<br>dystrybucyjne i ciepłownie<br>zawodowe |
|---------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Province                              | Total production | Autoproducing CHP<br>plants and heat plants   | Public power industry end Heat<br>producers and distributors -<br>purchases, sales and prices           |
| <b>Ogółem</b><br><b>Country Total</b> | <b>100,0</b>     | <b>100,0</b>                                  | <b>100,0</b>                                                                                            |
| dolnośląskie                          | 8,1              | 7,5                                           | 8,2                                                                                                     |
| kujawsko-pomorskie                    | 5,1              | 6,2                                           | 5,0                                                                                                     |
| lubelskie                             | 3,8              | 4,6                                           | 3,7                                                                                                     |
| lubuskie                              | 1,3              | 0,9                                           | 1,4                                                                                                     |
| łódzkie                               | 7,4              | 2,2                                           | 7,9                                                                                                     |
| małopolskie                           | 5,9              | 6,7                                           | 5,8                                                                                                     |
| mazowieckie                           | 19,6             | 28,2                                          | 18,8                                                                                                    |
| opolskie                              | 2,2              | 2,9                                           | 2,1                                                                                                     |
| podkarpackie                          | 2,6              | 2,3                                           | 2,7                                                                                                     |
| podlaskie                             | 2,6              | 2,3                                           | 2,7                                                                                                     |
| pomorskie                             | 6,9              | 9,4                                           | 6,6                                                                                                     |
| śląskie                               | 17,4             | 2,9                                           | 18,7                                                                                                    |
| świętokrzyskie                        | 2,5              | 2,1                                           | 2,6                                                                                                     |
| warmińsko-mazurskie                   | 3,1              | 4,7                                           | 2,9                                                                                                     |
| wielkopolskie                         | 7,3              | 7,6                                           | 7,2                                                                                                     |
| zachodniopomorskie                    | 4,1              | 9,4                                           | 3,6                                                                                                     |

**Tabl. 3. ELEKTROCIEPŁOWNIE I CIEPŁOWNIE NIEZAWODOWE - SKRÓCONY BILANS  
CIEPŁA ORAZ CENY W OBROcie W UKŁADZIE WOJEWÓDZKIM**

**Table 3. AUTOPRODUCING CHP PLANTS AND HEAT PLANTS - SHORT BALANCE  
OF HEAT AND PRICE DATA (BREAKDOWN BY ADMINISTRATIVE PROVINCES)**

trzy kwartały 2021 roku  
three quarters 2021

| Województwo<br><br>Province | Produkcja <sup>1</sup><br><br>Production <sup>1</sup> | Zakup<br>Purchase |               |      | Zużycie<br><br>Consumption | Sprzedaż<br>Sale  |               |      |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------|---------------|------|----------------------------|-------------------|---------------|------|
|                             |                                                       | ilość<br>quantity | cena<br>price |      |                            | ilość<br>quantity | cena<br>price |      |
|                             |                                                       |                   | s             | M    |                            |                   | s             | M    |
|                             | TJ                                                    | zł / GJ           |               | TJ   | zł / GJ                    |                   |               |      |
| Ogółem<br>Country Total     | 203 825                                               | 33 381            | 50,2          | 65,4 | 217 738                    | 19 468            | 42,8          | 61,6 |
| dolnośląskie                | 7 226                                                 | 1 824             | 60,3          | 70,2 | 7 470                      | 1 580             | 54,1          | 60,0 |
| kujawsko-pomorskie          | 31 388                                                | 1 736             | 61,4          | 68,2 | 31 920                     | 1 203             | 48,9          | 64,5 |
| lubelskie                   | 13 748                                                | 613               | 58,7          | 60,2 | 13 507                     | 854               | 42,5          | 72,3 |
| lubuskie                    | 8 965                                                 | 1 029             | 30,2          | 63,8 | 9 764                      | 229               | 59,3          | 88,7 |
| łódzkie                     | 2 873                                                 | 1 247             | 48,1          | 65,0 | 3 637                      | 484               | 69,6          | 62,0 |
| małopolskie                 | 14 229                                                | 2 352             | 54,2          | 63,6 | 15 248                     | 1 333             | 44,6          | 60,0 |
| mazowieckie                 | 55 026                                                | 7 317             | 50,0          | 58,6 | 57 166                     | 5 177             | 40,1          | 56,3 |
| opolskie                    | 8 151                                                 | 668               | 37,4          | 65,5 | 8 209                      | 611               | 38,9          | 44,9 |
| podkarpackie                | 4 005                                                 | 1 150             | 58,2          | 71,5 | 4 616                      | 539               | 60,5          | 64,6 |
| podlaskie                   | 3 832                                                 | 367               | 56,1          | 67,9 | 3 779                      | 420               | 51,5          | 60,4 |
| pomorskie                   | 17 220                                                | 1 534             | 60,4          | 75,9 | 17 010                     | 1 744             | 34,5          | 69,0 |
| śląskie                     | 9 423                                                 | 5 724             | 59,7          | 68,4 | 14 571                     | 576               | 61,9          | 58,7 |
| świętokrzyskie              | 1 980                                                 | 2 275             | 35,4          | 57,6 | 3 793                      | 461               | 51,6          | 57,6 |
| warmińsko-mazurskie         | 4 307                                                 | 225               | 57,8          | 64,2 | 3 635                      | 897               | 33,9          | 39,2 |
| wielkopolskie               | 9 630                                                 | 4 752             | 37,3          | 61,2 | 12 749                     | 1 633             | 40,4          | 55,9 |
| zachodniopomorskie          | 11 822                                                | 568               | 37,8          | 72,3 | 10 662                     | 1 728             | 25,5          | 74,9 |

1 Patrz Uwagi Metodyczne.

**Tabl. 4. ELEKTROCIEPŁOWNIE I CIEPŁOWNIE NIEZAWODOWE - SKRÓCONY  
BILANS CIEPŁA ORAZ CENY W OBROcie W UKŁADZIE PKD**

**Table 4. AUTOPRODUCING CHP PLANTS AND HEAT PLANTS - SHORT BALANCE OF HEAT  
AND PRICE DATA (BREAKDOWN BY ECONOMY SECTORS) (NACE classification)**

trzy kwartały 2021 roku  
three quarters 2021

| PKD                                                                                                                                                      | Produkcja <sup>1</sup>  | Zakup<br>Purchase |               |      | Zużycie     | Sprzedaż<br>Sale  |               |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|---------------|------|-------------|-------------------|---------------|------|
|                                                                                                                                                          | Production <sup>1</sup> | ilość<br>quantity | cena<br>price |      | Consumption | ilość<br>quantity | cena<br>price |      |
|                                                                                                                                                          |                         |                   | s             | M    |             |                   | s             | M    |
|                                                                                                                                                          |                         | TJ                | zł / GJ       |      |             | TJ                | zł / GJ       |      |
| Ogółem<br>Country Total                                                                                                                                  | 203 825                 | 33 381            | 50,2          | 65,4 | 217 738     | 19 468            | 42,8          | 61,6 |
| Górnictwo i wydobywanie<br>Mining and quarrying                                                                                                          | 7 695                   | 4 213             | 53,8          | 70,9 | 10 898      | 1 011             | 48,9          | 52,4 |
| Przetwórstwo przemysłowe<br>Manufacturing                                                                                                                | 182 006                 | 21 593            | 46,5          | 64,4 | 192 081     | 11 518            | 37,5          | 53,9 |
| w tym:<br>of which:                                                                                                                                      |                         |                   |               |      |             |                   |               |      |
| produkcja art. spożywczych; napojów i wyrobów tytoniowych<br>manufacture of food products                                                                | 23 887                  | 2 065             | 47,9          | 61,1 | 25 758      | 194               | 36,8          | 46,7 |
| produkcja wyrobów tekstylnych i odzieży<br>manufacture of textiles and textile products                                                                  | 591                     | 284               | 63,8          | 66,5 | 849         | 26                | 47,6          | 62,7 |
| produkcja wyrobów z drewna, korka i słomy oraz mebli<br>manufacture of wood and wood products                                                            | 9 256                   | 3 047             | 31,0          | 60,7 | 12 097      | 206               | 34,0          | 49,6 |
| produkcja papieru i wyrobów z papieru<br>manufacture of pulp, paper and paper products                                                                   | 29 820                  | 2 351             | 24,2          | 48,8 | 30 312      | 1 858             | 24,3          | 33,1 |
| wytwarzanie i przetw. koksu i produktów rafinacji ropy naftowej<br>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel                      | 53 536                  | 1 446             | 41,6          | 41,1 | 49 706      | 5 276             | 36,7          | 36,5 |
| produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych<br>manufacture of chemicals, chemicals products and man-made fibres                                          | 49 822                  | 2 981             | 51,0          | 63,5 | 50 521      | 2 282             | 47,3          | 61,1 |
| produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych<br>manufacture of rubber and plastic products                                                              | 3 554                   | 985               | 46,9          | 66,8 | 3 727       | 812               | 35,3          | 57,8 |
| produkcja wyrobów z pozost. min. surowców niemetalicznych<br>manufacture of other non-metalic mineral products                                           | 2 818                   | 1 035             | 36,7          | 60,0 | 3 794       | 58                | 39,9          | 34,8 |
| produkcja metali i wyrobów z metali<br>manufacture of basic metals and fabricated metal products                                                         | 5 453                   | 3 835             | 52,5          | 65,2 | 8 612       | 677               | 44,7          | 51,9 |
| produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej nie sklasyfikowana<br>manufacture of machinery and equipment n.e.c.                                           | 586                     | 615               | 62,4          | 68,9 | 1 156       | 45                | 68,8          | 68,1 |
| prod. komputerów, wyr. elektron. i optycznych oraz urz. elektr.<br>manufacture of electrical and optical equipment                                       | 727                     | 600               | 71,5          | 66,2 | 1 285       | 43                | 69,8          | 73,5 |
| produkcja sprzętu transportowego<br>manufacture of transport equipment                                                                                   | 1 041                   | 1 266             | 69,5          | 71,5 | 2 272       | 35                | 67,1          | 70,8 |
| pozostała produkcja wyrobów<br>manufacturing n.e.c.                                                                                                      | 177                     | 42                | 71,2          | 70,8 | 217         | 1                 | 58,1          | 58,1 |
| Wytwarzanie paliw gazowych; dystrybucja i handel paliwami gazowymi w systemie sieciowym<br>Manufacture of gas; distribution of gaseous fuels trough main | 440                     | 111               | 54,2          | 88,8 | 519         | 32                | 40,6          | 61,6 |
| Pobór, uzdat.i dostarczanie wody oraz oczyszczanie ścieków<br>Collection, purification and distribution of water                                         | 3 210                   | 1 215             | 53,7          | 68,5 | 2 373       | 2 052             | 70,5          | 72,6 |
| Budownictwo<br>Construction                                                                                                                              | 163                     | 549               | 62,5          | 62,3 | 626         | 86                | 59,0          | 66,7 |
| Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo<br>Agriculture, hunting and forestry; fishing                                                                 | 1 525                   | 219               | 26,1          | 61,9 | 979         | 766               | 36,6          | 52,0 |
| Transport i gospodarka magazynowa<br>Transport, storage and communication                                                                                | 972                     | 1 561             | 59,9          | 71,1 | 2 503       | 30                | 82,6          | 65,5 |
| Pozostałe klasy PKD<br>Other classes of PKD                                                                                                              | 7 814                   | 3 919             | 61,4          | 63,5 | 7 759       | 3 973             | 42,7          | 64,1 |

1 Patrz Uwagi Metodyczne.

**Tabl. 5. PRZEDSIĘBIORSTWA PRODUKCYJNO-DYSTRYBUCYJNE I CIEPŁOWNIE  
ZAWODOWE - OBRÓT CIEPŁEM I CENY**

**Table 5. HEAT PRODUCERS AND DISTRIBUTORS - HEAT TRADING AND PRICES**

trzy kwartały 2021 roku

three quarters 2021

| Województwo<br>Province       | Zakup<br>Purchase |               | Sprzedaż<br>Sale  |               |
|-------------------------------|-------------------|---------------|-------------------|---------------|
|                               | ilość<br>quantity | cena<br>price | ilość<br>quantity | cena<br>price |
|                               | TJ                | zł / GJ       | TJ                | zł / GJ       |
| <b>Ogółem</b><br><b>Total</b> | 86 938            | 42,9          | 205 781           | 61,6          |
| dolnośląskie                  | 10 455            | 38,7          | 22 156            | 62,5          |
| kujawsko-pomorskie            | 3 933             | 48,7          | 8 854             | 70,9          |
| lubelskie                     | 4 240             | 42,6          | 8 096             | 61,8          |
| lubuskie                      | -                 | -             | 185               | 79,4          |
| łódzkie                       | 1 163             | 35,9          | 12 340            | 66,5          |
| małopolskie                   | 8 736             | 43,0          | 10 318            | 73,2          |
| mazowieckie                   | 28 033            | 40,1          | 58 471            | 47,8          |
| opolskie                      | 329               | 43,0          | 3 463             | 71,3          |
| podkarpackie                  | 2 892             | 51,4          | 4 547             | 72,7          |
| podlaskie                     | 447               | 42,2          | 4 733             | 70,9          |
| pomorskie                     | 9 029             | 48,1          | 19 409            | 65,7          |
| śląskie                       | 10 425            | 47,6          | 24 990            | 69,6          |
| świętokrzyskie                | 1 337             | 46,3          | 2 941             | 70,4          |
| warmińsko-mazurskie           | 1 784             | 38,7          | 6 520             | 62,4          |
| wielkopolskie                 | 1 435             | 40,6          | 12 358            | 62,1          |
| zachodniopomorskie            | 2 699             | 40,9          | 6 399             | 71,8          |

**Tabl. 6. ZAPASY WĘGLA ENERGETYCZNEGO I CENY ZAKUPU****Table 6. STOCKS AND PURCHASE PRICES OF STEAM COAL**

trzy kwartały 2021 roku

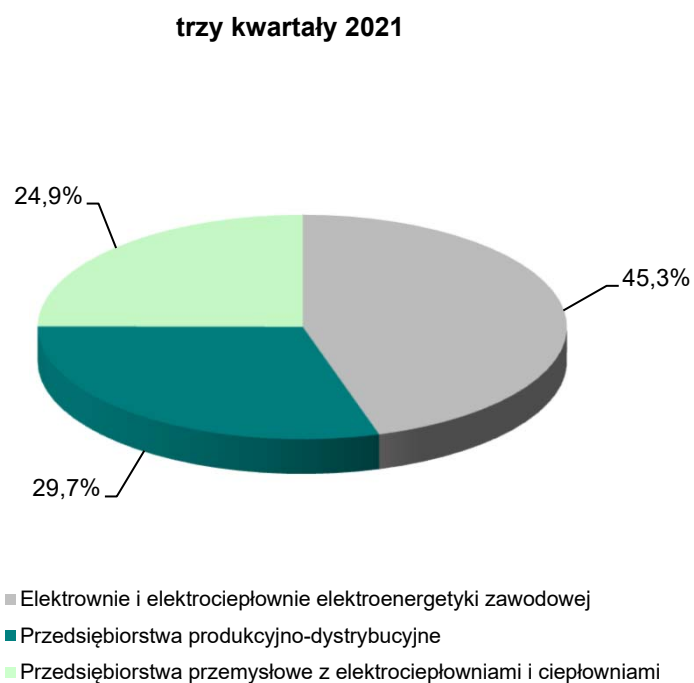
three quarters 2021

| Województwo<br><i>Province</i>                                                                                     |   | Ogółem<br><br><i>Total</i> | Przeds. przemysł.<br>z elektro-<br>ciepłowniami<br>i ciepłowniami<br><br><i>Autoproducing<br/>CHP plants<br/>and heat plants</i> | Elektrownie i elektrociepłownie<br>elektroenergetyki zawodowej<br>i przedsiębiorstwa produkcyjno -<br>dystrybucyjne<br><br><i>Public power plants and CHP plants<br/>and Heat plants of public power industry</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a - zapasy w tonach<br><i>a - stocks in tons</i>                                                                   |   |                            |                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                   |
| b - zapasy w dniach (wg śr. z I-go kw.)<br><i>b - stocks in days of consumption<br/>(quarterly moving average)</i> |   |                            |                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                   |
| c - cena średnia w zł / t<br><i>c - average price in zł / t</i>                                                    |   |                            |                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Ogółem</b>                                                                                                      | a | 10 061 842                 | 2 509 034                                                                                                                        | 7 552 809                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Country Total</b>                                                                                               | b | 81                         | 180                                                                                                                              | 68                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | c | 262,2                      | 315,7                                                                                                                            | 254,8                                                                                                                                                                                                             |
| dolnośląskie                                                                                                       | a | 456 807                    | 66 298                                                                                                                           | 390 509                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                    | b | 124                        | 131                                                                                                                              | 123                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                    | c | 308,2                      | 271,4                                                                                                                            | 315,9                                                                                                                                                                                                             |
| kujawsko-pomorskie                                                                                                 | a | 262 548                    | 105 173                                                                                                                          | 157 375                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                    | b | 58                         | 37                                                                                                                               | 93                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | c | 275,6                      | 262,4                                                                                                                            | 301,2                                                                                                                                                                                                             |
| lubelskie                                                                                                          | a | 192 135                    | 136 022                                                                                                                          | 56 113                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                    | b | 62                         | 67                                                                                                                               | 52                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | c | 290,7                      | 286,6                                                                                                                            | 300,8                                                                                                                                                                                                             |
| lubuskie                                                                                                           | a | 20 750                     | 4 970                                                                                                                            | 15 779                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                    | b | 147                        | 56                                                                                                                               | 303                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                    | c | 419,9                      | 466,9                                                                                                                            | 256,0                                                                                                                                                                                                             |
| łódzkie                                                                                                            | a | 311 724                    | 65 812                                                                                                                           | 245 912                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                    | b | 87                         | 142                                                                                                                              | 79                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | c | 298,7                      | 290,3                                                                                                                            | 301,4                                                                                                                                                                                                             |
| małopolskie                                                                                                        | a | 656 247                    | 123 214                                                                                                                          | 533 033                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                    | b | 93                         | 87                                                                                                                               | 94                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | c | 250,5                      | 299,8                                                                                                                            | 238,7                                                                                                                                                                                                             |
| mazowieckie                                                                                                        | a | 1 537 913                  | 74 086                                                                                                                           | 1 463 827                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                    | b | 48                         | 80                                                                                                                               | 47                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | c | 252,0                      | 316,8                                                                                                                            | 249,8                                                                                                                                                                                                             |
| opolskie                                                                                                           | a | 659 690                    | 73 587                                                                                                                           | 586 103                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                    | b | 44                         | 68                                                                                                                               | 42                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | c | 315,8                      | 300,5                                                                                                                            | 317,2                                                                                                                                                                                                             |
| podkarpackie                                                                                                       | a | 108 430                    | 30 298                                                                                                                           | 78 132                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                    | b | 165                        | 160                                                                                                                              | 167                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                    | c | 341,4                      | 371,7                                                                                                                            | 311,3                                                                                                                                                                                                             |
| podlaskie                                                                                                          | a | 191 958                    | 94 247                                                                                                                           | 97 711                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                    | b | 225                        | 727                                                                                                                              | 135                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                    | c | 316,0                      | 319,6                                                                                                                            | 307,7                                                                                                                                                                                                             |
| pomorskie                                                                                                          | a | 291 292                    | 55 839                                                                                                                           | 235 453                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                    | b | 76                         | 65                                                                                                                               | 80                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | c | 295,9                      | 351,9                                                                                                                            | 278,9                                                                                                                                                                                                             |
| śląskie                                                                                                            | a | 3 595 916                  | 1 315 026                                                                                                                        | 2 280 890                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                    | b | 117                        | 2 901                                                                                                                            | 75                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | c | 230,9                      | 342,7                                                                                                                            | 228,4                                                                                                                                                                                                             |
| świętokrzyskie                                                                                                     | a | 890 348                    | 32 960                                                                                                                           | 857 388                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                    | b | 100                        | 107                                                                                                                              | 100                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                    | c | 240,8                      | 347,0                                                                                                                            | 236,4                                                                                                                                                                                                             |
| warmińsko-mazurskie                                                                                                | a | 116 859                    | 30 575                                                                                                                           | 86 284                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                    | b | 93                         | 80                                                                                                                               | 98                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | c | 288,6                      | 326,2                                                                                                                            | 271,0                                                                                                                                                                                                             |
| wielkopolskie                                                                                                      | a | 404 080                    | 202 128                                                                                                                          | 201 952                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                    | b | 128                        | 268                                                                                                                              | 84                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | c | 318,3                      | 317,4                                                                                                                            | 318,8                                                                                                                                                                                                             |
| zachodniopomorskie                                                                                                 | a | 365 149                    | 98 799                                                                                                                           | 266 350                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                    | b | 62                         | 66                                                                                                                               | 61                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | c | 343,5                      | 414,9                                                                                                                            | 310,0                                                                                                                                                                                                             |



**Rys. 3. Zapasy węgla energetycznego**

**Fig. 3. Stocks of steam coal**



# AGENCJA RYNKU ENERGII S.A.

## OFERTA WYDAWNICZA

### SKLEP INTERNETOWY

[www.are.waw.pl/sklep](http://www.are.waw.pl/sklep)

#### EDYCJA MIESIĘCZNA

Europejski Biuletyn Cenowy Nośników Energii

Informacja Statystyczna o Rynku Paliw Ciekłych

Informacja Statystyczna o Energii Elektrycznej

#### EDYCJA KWARTALNA / QUARTERLY BULLETINS

Wyniki Finansowe Sektora Paliwowo-Energetycznego  
Financial Results of the Energy Sector Branches

Sytuacja Energetyczna w Polsce. Krajowy Bilans Energii  
Energy Situation in Poland

Sytuacja w Elektroenergetyce  
Bulletin of Power Industry

Biuletyn Ciepłownictwa  
Bulletin of Heat Industry

#### EDYCJA PÓŁROCZNA

Międzynarodowy Biuletyn Węglowy

Planowane Przyłączenia Źródeł Odnawialnych

#### EDYCJA ROCZNA

Bilans Energetyczny Polski w Układzie Statystyki OECD i EUROSTAT

Katalog Parametrów Niezawodnościowych Bloków Energetycznych

Katalog Elektrowni i Elektrociepłowni Zawodowych

Katalog Operatorów Systemów Dystrybucyjnych Elektroenergetyki

Katalog Elektrociepłowni Przemysłowych

Katalog Elektrowni Wiatrowych

Katalog Farm Fotowoltaicznych

Statystyka Elektroenergetyki Polskiej

EMITOR. Emisja Zanieczyszczeń Środowiska w Elektrowniach  
i Elektrociepłowniach Zawodowych

Statystyka Ciepłownictwa Polskiego

Bilans Energii Pierwotnej

Tytuły wydawnictw mogą ulec zmianie

